Porównanie tłumaczeń Jana 8:46

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Kto z was [może] skazać Mnie za grzech. Jeśli prawdę mówię, dla czego wy nie wierzycie Mi? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kto z was upomina Mnie za grzech jeśli zaś prawdę mówię dla czego wy nie wierzycie Mi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto z was może dowieść Mi grzechu?\* Jeśli mówię prawdę, dlaczego wy Mi nie wierzycie?[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Kto z was upomina mnie za grzech? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kto z was upomina Mnie za grzech jeśli zaś prawdę mówię dla- czego wy nie wierzycie Mi |

1. 1) <x>540 5:21</x>; <x>650 4:15</x>; <x>670 2:22</x>; <x>690 3:5</x> [↑](#footnote-ref-2)